

**Antrag auf Eröffnung eines Internetaccounts mit Onlinebestellungen**

*Application for opening an Internet account for online ordering*

**Vertrag zur Teilnahme am bargeldlose Zahlungssystem mittels Chipkarte**

*Contract for participation in the cashless payment system using a chip card*

Bitte füllen Sie alle Felder deutlich und in Druckbuchstaben aus. Bei Fragen können Sie sich gern unter der **Servicenummer 0700 - 6006 4004 an uns** wenden. Bitte senden Sie den ausgefüllten Antrag per Post an **gourmetta.paycard, Kundenbetreuung, Meißner Str. 30, 01445 Radebeul**.

*Please complete all fields clearly using printed letters. Please feel free to contact us via the **service number +49 (0) 700 - 6006 4004** with any questions. Please return the completed application to **gourmetta.paycard, Kundenbetreuung, Meißner Str. 30, 01445 Radebeul**.*

### ANGABEN ZUM STANDORT . INFORMATION ON THE LOCATION

Ihr Restaurant   
*Your restaurant*

Straße, Nr.   
*Street address, building no.*

Plz, Ort, Land   
*Post code, city, country/state*

### ANGABEN ZU IHRER PERSON (gesetzlicher Vertreter) . PERSONAL INFORMATION (legal representative)

Name   
*Last name*

Vorname   
*First name*

geb. am   
*born on*

Straße, Nr.   
*Street address, building no.*

Plz, Ort   
*Post code, city*

Telefon   
*Phone*

Telefax   
*Fax*

E-Mail   
*E-mail*

Internet   
*Internet*

### ANGABEN ZU IHREN KINDERN . INFORMATION REGARDING YOUR CHILDREN

1. Kind Name   
*1. Child Last name*

Vorname   
*First name*

geb. am   
*born on*

Kl.   
*Grade*

2. Kind Name   
*2. Child Last name*

Vorname   
*First name*

geb. am   
*born on*

Kl.   
*Grade*

3. Kind Name   
*3. Child Last name*

Vorname   
*First name*

geb. am   
*born on*

Kl.   
*Grade*

### IHRE KUNDENDATEN . YOUR CUSTOMER DATA

Kundennummer   
*Customer number*

*(wird von gourmetta ausgefüllt / for completion by gourmetta)*

Wunschpasswort   
*Desired password*

*(Zur Bestellung über das Internet benötigen Sie ein Passwort. Ihr Wunschpasswort wird bei uns im System hinterlegt und beim Login in Verbindung mit der Kundennr. abgefragt.)  
(You will need a password for ordering on the Internet. Your desired password will be stored on our system and queried together with the customer number when logging in.)*

Bitte ankreuzen   
*Please mark*

Geldkarte   
*Cash card*

Ort, Datum   
*Place, date*

Unterschrift des Erziehungsberechtigten   
*Signature of legal guardian*

Erledigungsvermerk gourmetta   
*gourmetta completion note*

*(Ort, Datum, Unterschrift Sachbearbeiter / place, date, clerk signature)*

*2-fache Ausfertigung! Nach Unterschrift bitte beide Exemplare an gourmetta senden. 1 Exemplar erhalten Sie nach Bearbeitung durch gourmetta für Ihre Unterlagen zurück.  
Duplicate! Please return both copies to gourmetta after signing. After processing, gourmetta will return one copy to you for your records.*

*Die Übersetzung ins Englische erfolgte nach besten Wissen und Gewissen. In Deutschland ist die Amtssprache Deutsch. In dieser Sprache ist auch der Inhalt auszulegen.  
The Translation was best know for certain and conscience and it is not certified. In Germany the official Language is German. In that Language is the content to be interpreted.*

## VERTRAG

### § 1 Leistungsumfang

gourmetta.paycard bietet Tools die der Vereinfachung der Abwicklung von Bestellvorgängen von Lieferungen- und Leistungen sowie der Zahlungsabwicklung dienen. Hierzu stehen dem Kunden die Onlinebestellung unter <http://terminal.gourmetta.de> sowie Geld- oder Kreditkarten zur Verfügung.

Die Onlinebestellung sowie die Nutzung der gourmetta.paycard ist für den Kunden kostenfrei.

### § 2 Bestellungen über das Internet und Auftragserteilung

Waren- oder Leistungsangebote im Internet oder anderen Publikationen sind noch keine rechtlich verbindlichen Angebote. Erst die Bestellung ist verbindlich. Der Vertrag kommt durch Annahme der Bestellung durch gourmetta zu Stande. Die jeweilige Auftragserteilung erfolgt über die Bestellung bei gourmetta. Hierzu dienen u. a. Terminallösungen in den jeweiligen Versorgungseinrichtungen, Internet, E-Mail (bestellung@gourmetta.de), Telefon oder Telefax. Zu- und Abbestellungen sind bis zu den jeweils bekanntgegebenen Servicezeiten möglich. Die Kundenidentifizierung bei Bestellungen im Internet erfolgt stets durch Kundennummer und Passwort. Bei Bestellungen am Terminal sind diese Daten verschlüsselt auf einer Chipkarte hinterlegt. Für telefonische oder anderweitige Bestellungen benennen Sie bitte stets Namen und Kundennummer um Fehlbestellungen zu vermeiden. Bei telefonischen Bestellungen oder per Telefax erhalten Sie eine Auftragsbestätigung um Fehler bei der Annahme zu vermeiden.

### § 3 Abrechnung

(1) Die Abrechnung über die bezogenen Leistungen bei Kreditkartenzahlungen erfolgt monatlich. Die Rechnungsbegleichung wird mittels Abbuchungsauftrag zu Beginn des Folgemonates vorgenommen. Die Erteilung erfolgt auf gesondertem Formular. Über die bezogenen Leistungen erhält der Kunde eine detaillierte Rechnung.

(2) gourmetta hat das Recht, im Falle einer Rücklastschrift die entstandenen Gebühren (z. Bsp. Bankgebühren) zzgl. einer Bearbeitungsgebühr von 10,00 Euro pro Abbuchung in Rechnung zu stellen. Der Kunde ist verpflichtet, den Rechnungsbetrag (rückständige Zahlungen) inkl. Gebühren umgehend auf ein Konto von gourmetta zu überweisen.

(3) Rechnungen sind generell sofort und ohne Abzug nach Rechnungsdatum fällig.

(4) Bei Zahlungen mit Geldkarte werden die entsprechenden Beträge sofort dem Guthaben belastet.

(5) Eine Aufladung der Geldkarte kann an aufgestellten Aufladestationen oder an den eingerichteten Kassenstützpunkten vorgenommen werden.

### § 4 Verlust oder Beschädigung der Geld- oder Kreditkarte

Es gelten die allgemeinen Bedingungen zur Nutzung der gourmetta.paycard. Die Bedingungen werden durch Vertragsunterschrift verbindlich akzeptiert.

### § 5 Haftungsbegrenzung

(1) Die Haftung von gourmetta für Schäden aus dieser Vertragsbeziehung ist begrenzt auf den Wert der bestellten Ware, es sei denn, es liegt ein vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten von gourmetta vor.

(2) Soweit gesetzlich zulässig, ist die Verpflichtung von gourmetta zur Leistung von Schadenersatz gegenüber dem Kunden begrenzt auf 3 Mio. Euro für Personen- und Sachschäden.

### § 6 Widerrufsrecht

Ein Widerrufsrecht ist ausgeschlossen, da die bestellte Ware aufgrund Ihrer Beschaffenheit schnell verderben kann.

### § 7 Datenschutz

Für die Geschäftsabwicklung ist es notwendig, dass wir Ihre personenbezogenen Daten erheben, speichern, verarbeiten und nutzen, damit wir Ihre Bestellung ordnungsgemäß abwickeln und Sie angemessen informieren können. Selbstverständlich beachten wir hierbei das Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) und das Teledienstedatenschutzgesetz (TDDSG). Im Rahmen der Zahlungsabwicklung werden die Kundendaten verschlüsselt an ein Bankunternehmen weitergeleitet. Eine Weitergabe der Daten an andere Dritte zu allgemeinen Werbezwecken oder der Markt- und Meinungsforschung ist ausgeschlossen.

### § 8 Gerichtsstand

Der Gerichtsstand ist der Sitz des Unternehmens in Radebeul.

### § 9 Salvatorische Klausel

Sind oder werden einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam, so wird dadurch die Wirksamkeit der anderen Bestimmungen nicht berührt und der Vertrag bleibt im Übrigen für beide Teile wirksam. Änderungen bedürfen generell der Schriftform.

Ort, Datum

Unterschrift

Erledigungsvermerk gourmetta (Ort, Datum, Unterschrift Sachbearbeiter)